

horriblement le facon, je vous assure. Il m'apprit que cette enseigne avait été posée par dérision envers notre corporation, et que cette fine plaisanterie était due à un capitaine anglais en *ribotte*, qui, la veille au soir, avait failli se rompre le cou en tombant d'une calèche venue en contact avec une autre dans cette partie de la rue. Le capitaine, qui ne s'était pas tué par malheur, avait maudit plusieurs fois Québec, ses habitants, sa municipalité, et enfin le gouvernement qui n'avait pas l'esprit d'abattre cette partie du mur qui obstruait le passage. Dieu du ciel ! un *loyal british subject* maudire le gouvernement de Sa Majesté très puissante ! . . . Mais c'est infâme ! c'est horrible, quoi ! . . . Si la police eût passé par là dans le temps, elle aurait empoigné *loyalement* et *brusquement* mon anglais pour le conduire à M. Macorde, qui lui aurait fait goûter de la géole à défaut de la corde. Mais, comme vous vous l'imaginez bien, elle n'était pas plus là qu'ailleurs !

Pour revenir à notre *roastbeef*, ou plutôt à notre capitaine, il partit en jurant de se venger ; puis, après avoir visité ses connaissances du faubourg, auxquelles il raconta sa mésaventure, il revint au point du jour et posa en passant la *charmante* enseigne qui agitait si fort le parti au milieu duquel je me trouvais. Ils sont si fins les Anglais ! J'allais me retirer, lorsque je vis venir trois conseillers anglais, deux épiciers et un avocat, qui s'informèrent de la cause du rassemblement. On leur montra l'enseigne : alors le plus vieux des épiciers, qui avait oublié ses lunettes, pria son confrère de lui lire ce qui était tracé sur cette planche couleur de sang.

Autre inconvénient ! Le confrère était trop petit : il lui fallut se cramponner à la clôture. (On ne parle pas de l'avocat, il ne pouvait du tout ouvrir les yeux ; le soleil le fatiguait horriblement !) Le petit épicier lut enfin d'une voix grêle : "*Great St. John Street.*"

— *By God! that's famous, capital, good!* dit l'avocat. *Just like Montréal. . . Great St. James Street, Great St. John Street! . . . I wonder we did 'nt think of it before!*

— *I did think of it before*, dit le petit épicier en faisant une grimace qui ressemblait assez à celle d'un singe que j'avais vu la veille, *but. . . I could not. . .*

— *I did think so myself*, interrompit l'autre épicier, *and, in the last sitting of the Council, I moved. . .*

Au même instant deux voitures se rencontrèrent devant la bienheureuse enseigne, et l'une d'elle faillit renverser notre conseiller qui ne *mouv*a pas assez vite et perdit une partie de la queue de son habit coupée en sifflet, laquelle s'était accrochée dans la roue de la calèche.

Vous seriez tombés de rire, lecteurs, à voir les grimaces de méthodiste que faisait l'épicier en regardant son habit de conseiller ainsi estropié. . . Ses deux amis sautèrent aussitôt aux roues de la voiture pour l'arrêter, en criant de toute la force de leurs faibles poumons : *Police! police!* Mais cette dernière était à cent lieues. Le charretier, grand gaillard canadien qui connaissait son droit, donna du fouet à son cheval qui partit au grand trot et étendit dans la poussière le petit épicier et l'avocat, au grand plaisir des spectateurs qui éclatèrent en un chœur de ris et de sifflets. Les deux conseillers se relevèrent tout confus et tout gris, puis donnèrent le bras à leur ami, et tous trois rentrèrent dans la ville, les premiers *goddammant*, le dernier pleurant. Pour moi, qui m'étais passablement amusé, je continuai mon chemin en riant encore de la mésaventure arrivée à nos chers édiles.

L'enseigne fut si agréable à notre conseil de ville, qu'elle resta fixée là où on l'avait mise jusqu'à ces jours derniers. Un autre plaisant Anglais voulut renchérir sur l'esprit de son compatriote, à ce qu'il paraît, et gâta tout, comme vous allez le voir. Dimanche dernier, je repassais par le lieu célèbre lorsque j'aperçus une autre grande anglaise pendue à côté de la première, une autre enseigne, je veux dire, semblable à sa voisine, et sur laquelle on avait écrit : "*The finest Street in Canada!*" Ils sont si fins les Anglais ! Par bonheur, un conseiller canadien passa dans le moment, et irrité de cette nouvelle insulte faite à la corporation, il se rendit en toute hâte chez le maire. Il faut dire que les conseillers canadiens, qui